

### 家常菜烹調法

#### 糖醋帶魚

東園仁

三、每魚之兩面上用利刀劃淺紋，並撒少許鹽醃上片刻，再用沸油炸黃至酥脆為止。

三、另起油鍋，用豬油炒香蔥、薑，並加入醬油、醋，糖鍋中燜滾，以少許濕豆粉勾成薄芡。

四、將已炸好之帶魚，放入糖、醋汁內迅速拌勻，隨即裝盤便可。

#### 松鼠黃魚

用料：  
大黃魚 一條約一碼半。  
醬油 一湯匙

#### 扁桃腺炎的療法

葉士

小孩子經常發熱、喉痛，不願吞嚥，最大可能是患了扁桃腺炎。扁桃腺炎有急性慢性之分，而急性發作之後，常可演變成慢性，對於扁桃腺炎的治療，改善症狀，可以服用一些抗生素，或者用一些含漱劑，均可獲得暫時的痊癒。如常復發，醫生多數主張把發生增大的扁桃腺加以切除。

急性扁桃腺炎多數起病急，病人多數由於局部或全身受涼，引起原來存在於口腔內之細菌活動，常見細菌為鏈球菌，其次是葡萄球菌，肺炎雙球菌等。急性發病時，病人有畏寒，可能有低熱，但多數為高熱，甚至寒戰，頭痛，四肢痠痛，張開嘴，可見咽喉部極度充血，兩個扁桃腺腫大充血，表面有白點，或有黃色分泌物。下頷淋巴腺腫大，並有觸痛。無論小孩或成人，患急性扁桃腺炎時，都會覺得吞嚥困難，口水特別多，有時會覺惡心嘔吐，一些較年幼小孩，由於高熱，可能引起抽搐。

急性扁桃腺炎，如果經常發作的話，表示細菌常在咽喉部活動，將來會引起風濕性關節炎、腎炎或風濕性心臟病。

「未完」

#### 雲埠民治黨支部通告

##### 定期大放洪門

為通告事：本年五月廿日為陳近南祖師誕，特提前於四月廿六日(星期六)晚上八時，大放洪門，歡迎新舊黨員，敬希各界男女僑胞如有志參加下黨者，請預早約同介紹人到本黨部報名，為盼。此佈

雲埠洪門民治黨主委吳尊平  
秘書黃振光

一九七五年三月廿五日

## 關於加租新限額 你該知道的幾點 規例

自一九七五年一月一日起，住宅租金不得超過你現在所付給的百分之十點六，這個規例適用於任何有壹個或壹個以上的租住單位，由「租金檢查局」負責執行。這個規例同時也適用於一個家庭單位的住宅。

除了法案中指定的若干例外，凡加租超過百分之十點六的限額的住宅，依法可以拒絕交租，租客拒絕交付不合法的租金加租，不能因此被追遷。兩次加租，其中相隔至少應有十二個月，任何租客至少也應於三個月前獲得加租的通知。

### 若干例外

凡屋主自己居住一半的屋宇，(或成套土庫，而屋主則居住其它全屋的地方)，則不受此項百分之十點六的限額。

由於屋主曾經進行若干裝修，使他有權加租超過百分之十點六的限額，這些裝修應自一九七四年五月三日起便已經實行，而且應不包括普通修護及修理費用，有關特別計劃進行裝修以便正當加租的住屋，請向「租金檢查局」洽詢即可。

凡自一九七四年一月一日起或以後第一次出租的住宅，在五年內豁免這項租不得超過百分之十點六的限額

住宅的租金每月在五萬元以上者，亦豁免這項加租不得超過百分之十點六的限額。

流動房屋地盤租金，加租可以超過百分之十點六的限額，但事前必須先行獲得「租金檢查局」的批准。

加租通知租客，必須填妥由「租金檢查局」發給應用的「加租通知表格」方能生效。

有關其它住宅加租問題，請即洽詢：「租金檢查局」

If you have questions about residential rent increases, contact the Rent Review Commission P.O. Box 9600, Vancouver, B.C. V6B 4G4 Telephone: 689-9361 Out of town, call collect.

(市外打電話查詢，可免付費)

#### 全層新屋出租

兩房一廳，浴室廚房電爐雪櫃齊，近細街。電話三三一、九六〇三

#### 唐餐館生意出賣

位於Pentton市鎮，廿四個座位，兼外賣送餐，欲知詳情。電話92-0506 下午五時後。(除星期一、二、日)

#### 菓舖連物業出賣

細街式層高商業樓宇，菓舖內有三睡房另樓上有一睡房套房可收租，地區旺盛，平價出賣亦可換屋，詳情電林伯笙 Alfred Lim 437-3771 or 435-7411 Wall & Redloop Rly. Ltd.

#### 宜經驗管車衣機工人

若無經驗無須來問。電話688-3996 或到 Mustang Sportswear, 540 Beatty St.

#### 樓上有房出租

二房一廳，包水電。日間電話三三二四，三三一八 夜間電話五五四，五五三二

#### 土庫出租

四房一廳，交通便，包水電，晨十一點前，晚五點後，電話四三八、三〇五七

#### 有屋出租

近學校交通，Clarendon St.，有意者請電 263-8764 洽

### 菓欄公司

五八五號哥街  
電話六八五、四九二九

#### 週末平賣三天

由式月廿八日  
至三月式日  
星期五、星期六、星期日

靚雪豆	每元三磅
靚綠波菜	每元四磅
大紅番茄 共安士	每盒五毫
青椒	每元三磅
頂靚波蘿皇	每個七毫五
唐山甜柑	每元四磅
紫蓮矮瓜	每元二個

FRUITLAND MARKET  
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.  
Phone 685-4929

### 榮所男服店

Windsor Tailors & Men's Wear  
32 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 681-8425

#### 第一流男服百貨店

三十一週年紀念  
驚人減價！  
由三月壹日起至卅一日止

頂靚西裝半價  
網等新西裝 每套減廿元  
名廠大襪及襪襪 每件減十元  
好牌子襪中襪仔半價  
最新新款中襪仔 每件減十五元  
世界馳名上等正皮鞋 每對十元  
三大名廠西褲 每條減五元  
各款老牌子正羊毛衫 每件減五元  
各種恤衫 領帶 買一送一  
其他各款衣裳 一律大減價

### 中國洪門民治黨駐加總支部通告

洪字第十一號 一九七五年二月廿五日

為通告事：本總支部接獲加拿大移民部長羅拔安德拉先生函請本部黨員提供有關加拿大移民部新檢討移民政策意見。移民部現已發出移民政策書，以便各地區人民參考研究，本部認爲此事重大，與我全加黨員及各界華僑有莫大之關係，經昨日(十六日)召開黨員會議，通過：

①由本部通告全加洪門黨社屬下機構，應於短期內召集黨員會議，專提研究討論移民問題，應如何改善。

并希於三月卅一日前，將各黨員之意見結論，寄來本部，以便彙集，由本部代表全加黨員向移民部呈遞呈文，以表達我全加黨員之意見。

②本黨社全加各地區洪門機構，應發動與當地僑團聯絡，策動響應討論移民事宜，是爲至要。

右通告

中國洪門民治黨駐加各支分部 總辦總社暨各支分部下洪門機構一體知照  
中國洪門民治黨駐加總支部主委簡建平  
秘書李漢生

### 本報宜華區派報員一名

每日時間約於正午十時至下午五時半左右，如意者請到本報經理部洽商。

### 土庫兩房一廳出租

近四十九街東，包水電。請電三二五、八六六一

治慶處：康溪住所 320 Union St., Vancouver, B.C.  
電話：596-8887

住宅：14639 48th Ave., Surrey, B.C.  
電話：596-8887

### 嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre  
319 Main St., Vancouver, B. C. Tel. 683-8888  
加拿大溫哥華華埠街三一九號

#### 嘉禾貢獻GH最佳影片

兩大巨片，同時放映，請早光臨，以免向隅。

同場加映 **奪命金劍**  
張翼 韓湘琴 主演

社會奇情諷刺 **大喜劇「兒童不宜觀看」**  
三六九  
劉一帆 胡錦 主演

下期放映 **黃面虎**  
王道 主演  
張愛嘉 王羽 新勝太郎 主演

每日放映時間：晚上七時半  
星期六、日、及例假 加開二時半

## 中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.  
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204  
溫哥華喜市定東街式叁九號

### 最新榮譽貢獻！美國「金牌」絲苗，品質第一

五十磅 潔白布袋庄特價 祇售十四元七五

買米兩包免費贈送清香純正刀嘜花生油三斤庄一大罐

「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑可口，營養特別豐富，保證閣下百分之百滿意。

### 奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE  
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

二月廿五日至三月一日 星期二至  
星期六晚七時半放映  
彩色寬銀幕 粵語對白狂笑大喜劇

## 阿福走天涯

伊 雷 陳 依 齡 領 銜 主 演

同場放映彩色寬銀幕 打鬥拳擊鉅片 **小老虎**  
孟 飛 李 琳 領 銜 主 演

預售票處：大華肉食公司 片打街東